

V Bruseli 4. septembra 2026
(OR. en)

12806/26
ADD 1

DELECT 137
PECHE 327

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	4. septembra 2026
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	C(2026) 6205 annex
Predmet:	PRÍLOHA k DELEGOVANÉMU NARIADENIU KOMISIE (EÚ).../...., ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov delfína obyčajného (<i>Delphinus delphis</i>) a iných malých veľrybotvarých cicavcov v Biskajskom zálive

Delegáciám v prílohe zasielame dokument C(2026) 6205 annex.

Príloha: C(2026) 6205 annex



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 4. 9. 2026
C(2026) 6205 final

ANNEX

PRÍLOHA

k

DELEGOVANÉMU NARIADENIU KOMISIE (EÚ)../.....,

**ktorým sa mení nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2019/1241, pokiaľ ide
o opatrenia na zníženie náhodných úlovkov delfína obyčajného (*Delphinus delphis*)
a iných malých veľrybotvarých cicavcov v Biskajskom zálive**

PRÍLOHA

Časť A prílohy XIII sa mení takto:

1. V bode 1.1 písm. b) sa zápis týkajúci sa podoblasti ICES 8 nahrádza takto:

„Oblasť	Výstroj
Podoblasť ICES 8	Pelagické vlečné siete (OTM, PTM, TM) a párové vlečné siete na lov pri dne (PTB) (**)

(**) Toto opatrenie sa uplatňuje do 31. decembra 2027.“

2. Bod 4 sa nahrádza takto:

„4. Osobitné opatrenia v Biskajskom zálive (podoblasť ICES 8)

4.1. Obdobie zákazu rybolovu:

Vo francúzskych vodách až po vonkajšiu hranicu výlučnej hospodárskej zóny Francúzska v podoblasti ICES 8 sa na 30 po sebe nasledujúcich dní od 15. januára do 27. februára zakazuje rybolov plavidlám s dĺžkou viac ako 8 metrov, ktoré majú na palube pelagické vlečné siete (PTM, OTM), párové vlečné siete na lov pri dne (PTB), vakové siete (PS), nastavovacie žiabrovky (GNS), viacstenné žiabrovky (GTR) alebo kombinované viacstenné a obyčajné žiabrovky (GTN). Kapitáni dotknutých rybárskych plavidiel najneskôr do 8. januára 2027 oznámia príslušným orgánom 30 po sebe nasledujúcich dní, počas ktorých sa na nich bude vzťahovať uvedené obdobie zákazu rybolovu. V prípade nezaslania uvedeného oznámenia sa na dotknuté rybárske plavidlá vzťahuje uvedené obdobie zákazu rybolovu od 22. januára do 20. februára 2027.

4.2. Opatrenia zamerané na monitorovanie:

4.2.1. Opatrenia stanovené v bodoch 4.2.2 až 4.2.5 sa uplatňujú do 31. decembra 2027.

4.2.2. Kapitáni všetkých rybárskych plavidiel Únie osobitne zaznamenávajú do rybárskeho denníka náhodné úlovky delfína obyčajného a iných malých veľrybotvarých cicavcov (*) v súlade s článkom 14 ods. 8 nariadenia (ES) č. 1224/2009.

4.2.3. Členské štáty zhromažďujú údaje o úlovkoch delfína obyčajného a iných malých veľrybotvarých cicavcov prostredníctvom pozorovateľov na palube

alebo systémov elektronického monitorovania s kamerami, a to tak, že zahŕňajú:

- aspoň 1 % celkového rybolovného úsilia meraného počtom dní na mori pre rybolov vykonávaný celý rok, na ktorý sa používajú pelagické vlečné siete (PTM), párové vlečné siete na lov pri dne (PTB), pelagické vlečné siete s vodiacími štítmí (OTM), viacstenné žiabrovky (GTR), nastavovacie žiabrovky (GNS) a vakové siete (PS),
- aspoň 5 % celkového rybolovného úsilia meraného počtom dní na mori pre rybolov vykonávaný od januára do marca 2027, na ktorý sa používajú pelagické párové vlečné siete (PTM), párové vlečné siete na lov pri dne (PTB), pelagické vlečné siete s vodiacími štítmí (OTM) a
- aspoň 7 % celkového rybolovného úsilia meraného počtom dní na mori pre rybolov vykonávaný od januára do marca 2027, na ktorý sa používajú viacstenné žiabrovky (GTR) a nastavovacie žiabrovky (GNS).

4.2.4. Kapitáni plavidiel Únie môžu vybaviť svoje plavidlá systémami elektronického monitorovania s kamerami.

4.2.5. Dotknuté členské štáty preskúmajú a posúdia všetky dostupné a najnovšie údaje a informácie o náhodných úlovkoch delfína obyčajného vo vodách Biskajského zálivu v podoblasti ICES 8 na účely možnej úpravy zákazu rybolovu uvedeného v bode 4.1.

(*) Druhy čeľade *Delphinidae* a čeľade *Phocoenidae*, ktoré sa nachádzajú (trvale alebo dočasne) v podoblasti ICES 8.“